



# С О В Е Т   Б Е З О П А С Н О С Т И

## О Ф И Ц И А Л Ь Н Ы Е   О Т Ч Е Т Ы

**816**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
2 МАЯ 1958 ГОДА

ТРИНАДЦАТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/816) . . . . .	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Протест представителя Союза Советских Социалистических Рес- публик в письме от 18 апреля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности, озаглавленный: «О принятии срочных мер к прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в на- правлении границ Советского Союза» (S/3990, S/3991, S/3995, S/3997) . . . . .	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

## ВОСЕМЬСОТ ШЕСТНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 2 мая 1958 года, 11 час.

Нью-Йорк

*Председатель: г-н Ч. С. А. РИТЧИ (Канада)*

*Присутствуют представители следующих стран: Ирака, Канады, Китая, Колумбии, Панама, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции, Японии.*

### **Предварительная повестка дня (S/Agenda/816)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Протест представителя Союза Советских Социалистических Республик в письме от 18 апреля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности, озаглавленный: «О принятии срочных мер к прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза» (S/3990).

### **Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем приступить к нашей сегодняшней работе, мне хотелось бы в своем кратком выступлении отдать должное деятельности представителя Соединенных Штатов Америки г-на Генри Кэбота Лоджа, оставившего недавно пост Председателя Совета Безопасности. В течение апреля Совет Безопасности рассматривал вопросы, касающиеся непосредственно государств — членов Организации Объединенных Наций, затрагивающие интересы этих государств и по существу интересы народов всего мира. Я считаю большой удачей тот факт, что в ходе этих важных обсуждений Совет Безопасности имел возможность использовать знания и опыт г-на Лоджа, являвшегося в течение многих лет членом Совета Безопасности и в свое время членом законодательных органов страны, которую он столь успешно представляет в Организации Объединенных Наций.

2. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите мне поблагодарить вас за столь лестный от-

зыв. Быть Председателем Совета Безопасности — большая честь для любого человека, о которой он будет всегда помнить. Я хочу поблагодарить членов Совета за их любезное ко мне отношение и помощь, которую они мне оказывали. Я желаю вам, г-н Председатель, успешного выполнения ваших обязанностей, и я уверен, что вы отлично справитесь с обязанностями Председателя Совета.

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

Протест представителя Союза Советских Социалистических Республик в письме от 18 апреля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности, озаглавленный: «О принятии срочных мер к прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза» (S/3990, S/3991, S/3995, S/3997)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы продолжим обсуждение этого пункта повестки дня. На рассмотрении Совета Безопасности имеется два проекта резолюции: один проект (S/3995), представленный Соединенными Штатами Америки, и другой проект (S/3997), представленный Советским Союзом. На рассмотрении Совета Безопасности находится также поправка к проекту резолюции Соединенных Штатов (S/3998), предложенная Швецией.

4. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты принимают поправку, предложенную Швецией. Принимая эту поправку, я хотел бы предложить представителю Швеции изменение к его поправке. Я надеюсь, что он согласится с заменой оп-

ределенного артикля перед словами «на совещании на высшем уровне» неопределенным. Тогда данный пункт будет гласить следующее:

*«Придерживается того взгляда, что такие обсуждения могут послужить полезной основой для дискуссии по проблеме разоружения на возможном совещании на высшем уровне, о созыве которого происходят в настоящее время переговоры».*

5. Г-н ЯРРИНГ (Швеция) (*говорит по-английски*): Я рад услышать от представителя Соединенных Штатов Америки о принятии поправки Швеции к проекту резолюции, предложенному представителем Соединенных Штатов. Я также хочу заявить, что принимаю изменение к моей поправке, предложенное представителем Соединенных Штатов.

6. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Результат обсуждения на двух заседаниях проекта резолюции Соединенных Штатов Америки, предлагающего создание в целях предотвращения внезапного нападения зоны международной инспекции в районе Арктики, должен был показать высокую степень поддержки данного предложения и идеи проведения немедленных переговоров между заинтересованными государствами, с тем чтобы достичь договоренности, касающейся мероприятий, которые необходимы для решения технических вопросов

7. Как я сказал 29 апреля на нашем 815-м заседании, правительство Ее Величества поддерживает это предложение, потому что в нем предусматривается практический и реальный путь разрешения сложной проблемы, касающейся безопасности, потому что решение этой проблемы неотъемлемо связано с установлением доверия, а также потому, что соглашение даже по столь ограниченному аспекту большого круга современных международных проблем явилось бы толчком к проведению совещания глав правительств. Дело состоит в том, что, если бы все заинтересованные государства согласились сотрудничать в обсуждении технических вопросов, касающихся международной инспекции в районе Арктики, это имело бы гораздо большее значение, чем само соглашение. Содействуя уменьшению взаимного опасения внезапного нападения, это предложение ослабило бы международную напряженность и способствовало бы установлению доверия между государствами.

8. Изучив содержащуюся в протоколе речь представителя Советского Союза от 29 апреля (*814-е заседание*), я нахожу его отношение к этому вопросу в такой же степени обескураживающим, как это показалось мне и на первый взгляд. Отношение г-на Соболева меня несколько озадачило.

9. Мне непонятно, почему делегация Советского Союза так относится к предложению Соединенных Штатов Америки. Основной целью этого

предложения является уменьшение опасности внезапного нападения, которое может быть осуществлено через район Арктики, путем установления, на основе согласия всех заинтересованных государств, зоны международной инспекции в этом районе. Оно было направлено на то, чтобы устранить обеспокоенность в этом вопросе, высказанную ранее в Совете Безопасности представителем Советского Союза.

10. Мне также непонятно, почему г-н Соболев расценил предложение Соединенных Штатов «как попытку навязать решение» путем голосования; г-н Соболев даже выразил протест против того, что Соединенные Штаты «рассчитывают на численное большинство голосов» в Совете Безопасности (*814-е заседание, пункты 78 и 77*). Мне нет необходимости напоминать представителю Советского Союза, что Совет Безопасности является одним из основных органов Организации Объединенных Наций, что из одиннадцати его членов пять занимают места на основе специального положения Устава и имеют при проведении голосования особые привилегии, исключаящие возможность навязывать им решения, и что остальные шесть членов Совета избираются Генеральной Ассамблеей. Я хотел бы сказать г-ну Соболеву, что при такой ситуации, когда значительное большинство в этом или любом другом органе Организации Объединенных Наций не согласно с теми взглядами, которые г-н Соболев высказывает по любому случаю, с его стороны было бы более благоразумным пересмотреть эти взгляды, чем утверждать, что прения проводятся не там, где следовало бы.

11. В настоящее время представитель Соединенных Штатов пересмотрел проект резолюции, который он предложил Совету в прошлый вторник, 29 апреля. В результате пересмотра поправка, выдвинутая в тот же день (*814-е заседание*) представителем Швеции, включена в дополнительный пункт, который был зачитан г-ном Лоджем.

12. Как я объяснил в своем заявлении на 815-м заседании, правительство Ее Величества искренне надеется на возможность проведения подготовленного должным образом совещания глав правительств, на котором будут обсуждены все вопросы разоружения, включая и связанный с проблемой разоружения вопрос предотвращения внезапного нападения. Поправка представителя Швеции соответствует этой точке зрения.

13. В то время как из содержания последнего пункта советского проекта резолюции явствует, что любое обсуждение мер по предотвращению опасности внезапного нападения следует отложить до совещания глав правительств, в новом пункте проекта Соединенных Штатов ясно сказано, что обсуждение должно начаться как можно скорее, с тем чтобы оно явилось основой для рассмотрения одного из аспектов проблемы разоружения на совещании на высшем уровне. Эта инициатива, несомненно, послужила бы стимулом для созыва совещания глав правительств.

Исходя из этого, правительство Соединенного Королевства с удовлетворением поддерживает исправленный вариант проекта Соединенных Штатов.

14. В своем выступлении я выразил искреннюю надежду делегации Соединенного Королевства на то, что правительство Советского Союза, рассмотрев этот вопрос еще раз, согласится поддержать указанный проект. Советское правительство имело теперь больше времени для рассмотрения этого вопроса. Делегация Соединенного Королевства надеется, что правительство Советского Союза примет во внимание ту широкую поддержку, которую получило предложение Соединенных Штатов на последнем заседании Совета, и не отвергнет предложение, выдвинутое с совершенно искренним желанием устранить опасения Советского Союза и добиться прогресса, который мог бы уменьшить взаимное недоверие и содействовать достижению международного соглашения по более широким вопросам.

15. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Обращаясь в четвертый раз в Совет Безопасности в связи с протестом правительства Советского Союза против действий Соединенных Штатов Америки, которые, регулярно посылая военные самолеты с ядерным оружием в направлении границ Советского Союза, угрожают миру, я не вижу необходимости делать пространное заявление. Имеющиеся по этому вопросу факты были представлены и охарактеризованы в заявлениях, которые сделал по этому вопросу министр иностранных дел Советского Союза г-н А. А. Громыко, и в наших предыдущих заявлениях Совету.

16. Обсуждение в Совете Безопасности не дает Советскому Союзу никаких оснований менять свою позицию, наоборот, оно подтверждает обоснованность протеста Советского Союза и необходимость принятия Советом Безопасности эффективных мер, с тем чтобы положить конец чрезвычайно опасной игре с огнем, проводимой махровой военщиной Соединенных Штатов Америки.

17. Общественное мнение все больше сознает необходимость положить конец таким действиям, которые угрожают в любой момент свергнуть человечество в водоворот ядерной войны. Многие миллионы мужчин и женщин на всех континентах, включая ответственных политических лидеров, выдающихся ученых и людей самых различных профессий и убеждений, среди которых многие отнюдь не являются друзьями Советского Союза, поддерживают действия СССР по своевременному предупреждению об опасности и осуждают практику Соединенных Штатов — беспрецедентную в мирное время — посылки военных самолетов, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза.

18. В последние дни правительство Соединенных Штатов начало маневрировать, сознавая, что в

результате осуждения Советским Союзом деятельности военно-воздушных сил Соединенных Штатов Америки Соединенные Штаты представлены в неблагоприятном свете. Вместо того чтобы прекратить провокационные полеты своих бомбардировщиков, вооруженных ядерными бомбами, правительство Соединенных Штатов, пытаясь отвлечь внимание от существа вопроса, поднятого советским правительством, предложило Совету Безопасности создать в районе Арктики систему инспекции. Этот маневр отнюдь не является новым. Сторонники политики «холодной войны» всегда прибегают к таким уловкам, когда они прижаты к стене.

19. Нам говорят, что инспекция может помочь предотвратить внезапное нападение. Но какой смысл в создании инспекции в районе Арктики, когда бомбардировщики, вооруженные ядерными бомбами, посылаются с территории Соединенных Штатов и эта деятельность проводится только Соединенными Штатами?

20. Авторы этого предложения и их сторонники по Организации Североатлантического договора с большим усердием пытаются представить предложение по созданию инспекции в Арктике как «серьезный шаг» по ослаблению международной напряженности и как доказательство конструктивного подхода к разрешению проблемы разоружения. Однако какая может быть ценность в предложении, которое предусматривает включение в эту зону инспекции значительной части территории Советского Союза, но не предусматривает включения в эту зону ни пяди территории самих Соединенных Штатов Америки или хотя бы одной американской базы, расположенной за границей? Неизбежным выводом из этого является то, что авторам предложения просто необходима разведывательная информация о советской территории. Это также подтверждается тем, что Соединенные Штаты не дали положительного ответа на более раннее предложение Советского Союза о воздушной инспекции определенных территорий равных размеров в восточной части Советского Союза и в западной части Соединенных Штатов Америки и соответствующей зоны в Европе<sup>1</sup>. Нельзя не заметить, что предложение об инспекции не сопровождается какими-либо действенными мерами по разоружению. Это старая, обветшавшая, давно опровергнутая идея контроля без разоружения. Предложение Соединенных Штатов об установлении инспекции в Арктике является просто пропагандистским шагом, направленным прежде всего на то, чтобы отвлечь внимание от провокационной деятельности американской стратегической авиации и снять с Соединенных Штатов ответственность за напряженность, которую создает эта деятельность.

21. Я вынужден сказать, что поправка делегации Швеции к проекту резолюции Соединенных

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за январь—декабрь 1957 года*, документ DC/112, приложение 7.

Штатов не меняет нашего отрицательного отношения к этому проекту, поскольку поправка не меняет ни одного слова в первоначальном предложении и не затрагивает его неприемлемый пропагандистский характер. В Совете Безопасности предложение Соединенных Штатов было поддержано дружным хором представителями стран, входящих в Организацию Североатлантического договора и в другие военные блоки, возглавляемые Соединенными Штатами Америки. Это не должно никого удивить. Ничего иного и нельзя было ожидать от стран, которые связаны с Соединенными Штатами военными соглашениями и которые получают финансовую, военную и другую помощь от этой страны.

22. Однако трудно понять выступление Генерального Секретаря в поддержку предложения Соединенных Штатов (815-е заседание). Присоединение голоса г-на Хаммаршельда к хору представителей стран НАТО и их союзников, восхваляющих пропагандистский маневр Соединенных Штатов Америки, не изменило характера этого маневра и не сделало его более привлекательным; в равной степени заявление Генерального Секретаря не способствовало укреплению его авторитета. Скорее наоборот.

23. В своей речи 29 апреля в Совете Безопасности (814-е заседание) г-н Лодж предпринял немалые усилия для того, чтобы убедить нас в важном и конструктивном характере предложения Соединенных Штатов. Вчера г-н Даллес, государственный секретарь Соединенных Штатов Америки, по существу полностью посвятил пресс-конференцию этому вопросу. Однако все разговоры о «серьезном подходе» рассчитаны на очень наивных и чрезмерно доверчивых людей. Для того чтобы разоблачить лживость всех этих разговоров, достаточно отметить следующее.

24. Советский Союз давно заявил и твердо придерживается этого заявления, что он примет участие только в тех комиссиях или комитетах по разоружению, в которых по крайней мере половину членов составят представители социалистических стран и стран, не принадлежащих к военным группировкам. Настоящее предложение Соединенных Штатов предусматривает создание группы, состоящей из Советского Союза и шести стран — членов Североатлантического договора, для обсуждения вопросов инспекции в Арктике. Неужели это является серьезным конструктивным подходом к переговорам?

25. Если существует искреннее желание серьезно обсудить меры по предотвращению внезапного нападения (и совершенно ясно, это касается не только района Арктики), то такая возможность открыта и о ней говорится в проекте резолюции (S/3997) Советского Союза. Она заключается в скорейшем созыве совещания на высшем уровне, на уровне глав правительств, для обсуждения этого вопроса.

26. Касаясь протеста правительства СССР в отношении провокационных полетов военных само-

летов Соединенных Штатов Америки, вооруженных ядерными бомбами, в направлении границ Советского Союза, г-н Лодж заявил 29 апреля следующее: «Наши полеты являются необходимой мерой защиты на случай массированного внезапного нападения...» (814-е заседание, пункт 19). Еще раз, несколько ранее, г-н Лодж говорил: «... действия военных самолетов Соединенных Штатов представляют собой исключительно оборонительные мероприятия, вполне разумные и необходимые...» (там же, пункт 18). Однако г-н Лодж не указал, кто именно напал или нападает на Соединенные Штаты Америки. Это объяснение является явно надуманным, ибо никто не напал и не имел намерения нападать на Соединенные Штаты Америки. Он сказал, что полеты военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза «обоснованы и необходимы».

27. По существу эти полеты являются провокационными актами, чреватые опасностью внезапного развязывания атомной войны. В связи с этим мне очень хотелось бы привести выдержки из заявления, сделанного министром иностранных дел Советского Союза г-ном Громыко на пресс-конференции, состоявшейся в Москве 30 апреля 1958 года:

«В США предпочитают обходить молчанием и другой вопрос: что произойдет, если советская военная авиация будет поступать таким же образом, как действует сейчас американская авиация, и в ответ на посылку американских бомбардировщиков к границам СССР советские бомбардировщики вылетят к границам США? А ведь при сложившемся положении вещей такой шаг со стороны Советского Союза был бы естественным. Видимо, у тех, к кому обращен этот вопрос, слова застревают в горле, и они не решаются дать на него прямой и честный ответ.

Между тем каждому здравомыслящему человеку понятно, что в таком случае на радарных установках возникли бы не какие-то неясные пятна, а действительные отображения военных самолетов. И Советский Союз и Соединенные Штаты увидели бы, что к их границам приближаются атомные бомбардировщики другой стороны. Какие выводы должны были бы тогда сделать обе стороны? Разве в такой обстановке была бы возможность, было бы время заниматься выяснением вопроса о том, летят ли бомбардировщики другой стороны с хорошими или дурными намерениями? Тогда не осталось бы времени и для дипломатических переговоров. Можно почти наверняка сказать, что в этом случае самолеты не повернули бы назад и мир оказался бы ввергнутым в катастрофу.

Или представьте себе другую возможность: американские бомбардировщики, которые, как известно, несут атомные и водородные бомбы, во время одного из своих полетов нарушат

границу Советского Союза и для отражения надвигающейся угрозы возникнет необходимость пустить в полет ракеты. А ведь ракеты назад не повернешь.

Мы говорим обо всем этом не из желания гущать краски, не для того, чтобы грозить кому-то, — это никогда не входило в расчеты советского правительства, — а чтобы показать всю глубину опасности, перед которой оказалось поставленным человечество в результате авантюристической игры с атомным и водородным оружием».

28. Я надеюсь, что г-н Лодж подумает над этими словами. А в следующий раз, когда бомбардировщики Соединенных Штатов Америки, вооруженные атомными бомбами, полетят в направлении границ Советского Союза по ложной тревоге, я надеюсь, что г-н Лодж также подумает над тем, что прошли времена, когда территория Соединенных Штатов оставалась недосыгаемой для пламени войны.

29. Правительство Советского Союза обращало внимание правительства Соединенных Штатов Америки на серьезную ответственность, которую последнее берет на себя за возможные последствия провокационных действий военно-воздушных сил Соединенных Штатов Америки. Правительство Советского Союза по-прежнему надеется, что правительство Соединенных Штатов проявит здравый смысл и в интересах мира прекратит неспровоцированные и недопустимые полеты бомбардировщиков, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза. Мы верим, что все страны, заинтересованные в устранении опасности атомной войны и в ослаблении международной напряженности, поддержат этот призыв. Это касается прежде всего членов Совета Безопасности, которые в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций несут особую ответственность за принятие эффективных мер по устранению опасности войны и укреплению мира во всем мире.

30. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Советский представитель охарактеризовал предложение Соединенных Штатов Америки просто как план сбора разведывательной информации. Очевидно, что, если осуществить это предложение, оно позволит собрать новые сведения. Но самое главное состоит в том, что такая информация была бы собрана под контролем международного органа, являющегося частью международной системы, на которую согласились бы все заинтересованные государства. Именно этот недостаток доверия и сведений о намерениях и военных возможностях создает существующую напряженность и беспокойность. До тех пор, пока мы будем поддерживать такую секретность, существующее положение не улучшится.

31. Представитель Советского Союза говорил об опасности вспышки войны, вызванной случайной

причиной, и высказал предположение, что это может произойти только в результате какой-либо ошибки со стороны Соединенных Штатов Америки. Но всем известно, что Советский Союз также имеет авиацию дальнего действия и ядерное оружие. Если советские лидеры действительно обеспокоены возможностью вспышки войны из-за какой-либо случайности, то трудно понять, почему они выступают против мероприятия, явно направленного на то, чтобы уменьшить вероятность вспышки войны. Если бы мы могли создать с помощью Организации Объединенных Наций и изобретательности наших ученых надежную систему бдительности в пустынных арктических районах, многие из наших опасений, безусловно, были бы устранены.

32. Разрешите мне сказать несколько слов в поддержку одного из замечаний представителя Советского Союза. Мы никогда не утверждали, что проблема разоружения может быть решена голосованием. Мы согласны, что переговоры необходимы. Мы представили предложения по всем аспектам разоружения. Мы готовы и полны желания возобновить дискуссии по этой проблеме либо в Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций, либо во время подготовки и как часть подготовки к возможному совещанию глав правительств. Но в данный момент можно предпринять первый шаг путем переговоров, которые предусмотрены в находящемся на нашем рассмотрении проекте резолюции.

33. Здесь был поднят вопрос, является ли упомянутая в проекте резолюции территория предметом для переговоров. В прошлый вторник я сказал в своем заявлении *(814-е заседание)*, что, как мы полагаем, наше предложение дает приемлемую основу для переговоров, которые могут привести к соглашению. Конечно, наше Женевское предложение об «открытом небе»<sup>2</sup> также остается в силе. Мы считаем, что Арктика является именно тем районом, которому следует сейчас уделить внимание. Как отметил вчера государственный секретарь г-н Даллес, мы считаем, что этот район может быть удачным отправным пунктом, так как он является районом стратегически важным и относительно свободным от политического влияния, имеющегося в любом другом месте. По этим причинам мы считаем, что следует сосредоточить внимание именно на этом районе. Но я подчеркиваю тот факт, что наша позиция не является непоколебимой. Это видно из того, что, согласно нашему предложению, в зону Арктики могут быть включены и другие расположенные в Арктике районы, такие как территории Швеции и Финляндии. Поскольку, однако, у Советского Союза вызывает беспокойство конкретно район Арктики, то нам кажется логичным начать инспекцию именно с этого района, хотя несомненно и то, что есть другие пути разрешения этого вопроса.

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за апрель—декабрь 1955 года*, документ DC/71, приложение 17.

34. Наконец, я хотел бы повторить мнение, высказанное мной на одном из предыдущих заседаний Совета, о том, что система инспекции, обеспечивающая гарантию от внезапного нападения, могла бы исключить необходимость наших полетов. Государственный секретарь Даллес сказал вчера, что такая система инспекции «фактически приведет к значительному изменению нашей практики». Поэтому я говорю г-ну Соболеву: если вы действительно искренне говорите все, что вы говорите в вашем протесте в отношении полетов американских самолетов, то ваша линия поведения представляется абсолютно ясной. Вам остается лишь проголосовать за проект резолюции Соединенных Штатов Америки.

35. Г-н МАЦУДАЙРА (Япония) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы отдать должное Генеральному Секретарю в связи с заявлением, сделанным им на последней заседании Совета Безопасности. Мы благодарны ему за ту часть заявления, где он так убедительно говорил о необходимости выйти из тупика, в котором находятся переговоры, касающиеся области разоружения. Мы восхищались достойным его положением мужеством и сознанием чувства ответственности, которое он проявил, заявив, что основной причиной этого тупика является недоверие, от которого сейчас страдает все человечество. Это заявление точно отражает чувства правительства и народа Японии по данному вопросу. Оно также отражает мнение всей мировой общественности. Я высказывал это мнение почти в таком же духе на недавних заседаниях Совета Безопасности.

36. Нам хотелось бы особо подчеркнуть важность высказанной им идеи о том, что всем представленным за нашим столом государствам следует попытаться осуществлять политику доверия, с тем чтобы покончить с упадническим настроением, от которого мы все сейчас страдаем.

37. Моя делегация считает первостепенным долгом Совета Безопасности в целом осуществление им энергичного руководства, чтобы вывести переговоры о разоружении из того тупика, в котором они при теперешнем стечении обстоятельств находятся, и восстановить доверие между народами, избавив таким образом человечество от страха и неуверенности. Несмотря на ее ограниченные рамки, предлагаемая в зоне Арктики система инспекции явилась бы первой мерой, которая позволила бы выйти из существующего до сих пор тупика и привести в движение медленную и громоздкую машину разоружения.

38. Самым важным является то, чтобы не показать всему миру, который следит за работой Совета Безопасности, еще один пример антагонизма, разобщенности руководства и неэффективности этого органа. Делегация Японии твердо уверена в том, что в условиях нависшей над миром угрозы уничтожения человечества Совет Безопасности не допустит, чтобы государственные, военные или другие интересы государств-

членов парализовали его работу. В вопросе, подобном тому, который мы сейчас рассматриваем, необходимо руководствоваться более высокими соображениями. Ни одно из государств — членов Совета Безопасности, каким бы оно ни было мощным, не имеет права уходить от конструктивной деятельности. Моя делегация считает, что каждый член Совета несет моральную ответственность за то, чтобы сказать нечто большее, чем «нет». Каждый должен участвовать в разработке конкретных предложений, направленных на достижение общего идеала. В случае необходимости нам придется довольствоваться половинчатым решением. В этом смысле долг Совета Безопасности обязывает его найти положительное решение обсуждаемого вопроса. При таких обстоятельствах мы хотели бы обратиться к заинтересованным государствам — членам Совета Безопасности с призывом не пользоваться правом вето по данному конкретному вопросу. С другой стороны, я понимаю, что Совет Безопасности должен стремиться к тому, чтобы создать обстановку, при которой у членов Совета не будет необходимости прибегать к праву вето.

39. Я говорю об этом потому, что, как я понимаю, Организация Объединенных Наций является последним оплотом мира, она является последней надеждой человечества. Я убежден, что такие важные вопросы, как проблема разоружения, должны решаться под руководством Организации Объединенных Наций. Мы от всего сердца поддерживаем идею созыва совещания на высшем уровне в надежде на то, что переговоры на таком высоком уровне ослабят напряженность между Востоком и Западом. Поэтому мы искренне надеемся, что для успеха такого совещания будет немедленно проведена всесторонняя подготовка. Совещание на высшем уровне способствовало бы преодолению создавшегося тупика в вопросе разоружения. Мы искренне надеемся, что это совещание ускорит переговоры по разоружению в рамках Организации Объединенных Наций.

40. Исходя из этого, делегация Японии будет голосовать за поправку Швеции.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Если больше нет желающих выступить на данной стадии прений, я хотел бы, с вашего разрешения, выступить как представитель КАНАДЫ.

42. Моя делегация тепло приветствует согласие, достигнутое между представителями Швеции и Соединенных Штатов Америки и приведшее к включению поправки Швеции в проект резолюции Соединенных Штатов Америки. Мы считаем, что поправка будет полезным дополнением к предложению Соединенных Штатов Америки и будет полностью соответствовать его конструктивным целям. Мы не сомневаемся, что результаты технического изучения, предусмотренного в проекте резолюции Соединенных Штатов, значительно содействовали бы разрешению обсуж-

даемого в настоящее время вопроса подготовки совещания на высшем уровне. В то же самое время, поскольку существует намерение как можно скорее провести предполагаемые обсуждения о технических мероприятиях, эти обсуждения уже сами по себе помогли бы улучшить международную обстановку, потому что они направлены на незамедлительное создание северной зоны международной инспекции. В ходе прений я уже подчеркивал, насколько важной, по нашему мнению, является эта мера, направленная на уменьшение существующих повсюду в мире опасений.

43. Что касается сегодняшнего заявления представителя Советского Союза как в отношении проекта резолюции Соединенных Штатов Америки, так и в отношении поправки Швеции, я могу сказать лишь то, что нам действительно трудно увязать отрицательную точку зрения Советского Союза по этому вопросу с беспокойством, выраженным представителем Советского Союза, в отношении опасности вспышки войны из-за случайной причины или внезапного нападения, которые могут произойти в Арктике. Если такая опасность действительно существует, то делегация Канады не может понять, почему Советский Союз не примет участия в разработке совместного плана, направленного на ослабление и устранение именно этой опасности. Мы все еще надеемся, что Советский Союз пересмотрит свою позицию в отношении проекта резолюции Соединенных Штатов Америки.

44. Г-н МАЦУДАЙРА (Япония) (*говорит по-английски*): Мы, по-видимому, приближаемся к моменту голосования. Как я уже заявил, Совету Безопасности предстоит принять очень важное решение; оно должно быть принято в результате тщательного рассмотрения всех аспектов и возможных последствий. Для того чтобы предоставить членам Совета Безопасности необходимое для этого время, я предлагаю сделать перерыв до 15 часов сегодняшнего дня.

45. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить свое согласие с предложением, которое только что было сделано представителем Японии. Перед закрытием утреннего заседания я считаю уместным сказать несколько слов относительно предложений, которые мы сейчас обсуждаем.

46. Мы отметили, что делегация Соединенных Штатов Америки, проявив благоразумие и движимая желанием достичь конструктивных результатов, приняла поправку Швеции, которую делегация Панамы поддерживала с самого начала.

47. Представитель Советского Союза, чье поведение всегда отличается учтивостью, высоко ценимой в кругах Организации Объединенных Наций, выразил недовольство и сделал весьма необоснованное заявление о представителях Совета Безопасности, сказав, что проект резолюции Соединенных Штатов получил поддержку, как

он назвал, «дружного хора» представителей стран, которые входят в военные блоки или получают финансовую помощь.

48. Я хотел бы сделать небольшое замечание в защиту достоинства этого органа. Прежде всего я бы почтительно просил представителя Советского Союза обратить внимание на тот факт, который вполне очевиден и который смогут заметить те члены Совета и все обозреватели, кто беспристрастно изучает рассматриваемые нами проекты резолюции. С одной стороны, мы имеем проект резолюции Соединенных Штатов Америки, а с другой — проект резолюции Советского Союза. Проект резолюции Советского Союза в действительности противоречит тому, что г-н Соболев сказал здесь, в Совете. Г-н Соболев сказал, что проблема разоружения или международные спорные вопросы могут быть разрешены не просто голосованием, а путем переговоров. Но что предлагается в проекте резолюции Советского Союза? В нем предлагается одностороннее решение — одностороннее, поскольку в первых двух пунктах его преамбулы и в первом пункте постановляющей части хотя фактически и не употребляется слово «осуждать», но подразумевается осуждение Соединенных Штатов Америки, а мы, как и весь мир, знаем, что любой проект резолюции по международным вопросам, который содержит в себе заключение такого типа, является неприемлемым и не способствует достижению положительных результатов, ибо, как сказал сам г-н Соболев, простое голосование проекта резолюции Советского Союза не решит эту проблему. В заключительной части проекта резолюции Советского Союза действительно выдвигается идея переговоров и некоторым образом выражается надежда, что на совещании на высшем уровне можно будет решить посредством переговоров проблемы, которые держат мир в состоянии тревоги. Это предложение, которое может рассматриваться как уступка и в целесообразности которого никто не может усомниться, было использовано представителем Швеции в своей поправке; кроме того, оно содержит в себе возможность созыва совещания на высшем уровне для рассмотрения нерешенных вопросов.

49. Итак, я повторяю, что проект резолюции Советского Союза является односторонним предложением. Что касается проекта резолюции Соединенных Штатов, то он целиком основан на идее международного сотрудничества. Я говорю, что этот проект целиком носит такой характер, потому что в нем предлагается система международной инспекции, которая сняла бы опасения Советского Союза в том, что эта система могла бы стать только средством получения информации для разведывательных учреждений некоторых других стран. Таким образом, американский проект является предложением международного характера, выдвинутым с целью международного сотрудничества.

50. Если бы г-н Соболев представил в Совет Безопасности проект резолюции, основанный на

принципе международного сотрудничества, взамен проекта, который носит полностью односторонний характер, — я прошу вас заметить, я не использую ни одного слова, которое могло бы подлить масла в огонь, — он был бы воспринят совершенно по-иному, ибо я считаю, что цель всех членов Совета Безопасности — сотрудничать спокойно и разумно, с тем чтобы разрешить международные проблемы, которые могут поставить под угрозу дело мира и безопасности во всем мире. Мы не являемся послушным хором, совсем наоборот. Ссылка на финансовую помощь говорит о трагедии, свидетелем которой является весь мир, трагедии слаборазвитых стран, в которых невозможно разрешить экономические проблемы, проблемы здравоохранения и образования из-за огромных расходов, затрачиваемых на вооружение. Если и существует ответственность за то, что эти проблемы остаются до сих пор нерешенными, то она целиком обусловлена непримиримой позицией Советского Союза.

51. Как я уже сказал, я согласен с предложени-

ем, выдвинутым представителем Японии. Я надеюсь, что проект резолюции Соединенных Штатов Америки найдет некоторый отклик в руководящих кругах Советского Союза, и я уверен, что если Советский Союз сегодня, завтра или через несколько дней представит какое-нибудь предложение, содержащее решение, в основу которого положено международное сотрудничество, то он может быть уверен, что это предложение также найдет хор сторонников, послушных не Советскому Союзу, а послушных чаяниям и идеалам человечества.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Список выступающих исчерпан. Перед нами предложение представителя Японии о том, чтобы закрыть заседание и созвать следующее заседание в 15 часов. Если нет возражений, я считаю данное предложение принятым.

*Предложение принимается.*

*Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.*

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.